



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 6 februari 2015
(OR. en)

6025/15
ADD 1

**Interinstitutionellt ärende:
2015/0029 (NLE)**

WTO 40

FÖRSLAG

från:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare
inkom den:	6 februari 2015
till:	Uwe CORSEPIUS, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2015) 50 final - ANNEX 1
Ärende:	BILAGA till förslaget till rådets beslut om ingående av protokollet om ändring av Marrakechavtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen

För delegationerna bifogas dokument – COM(2015) 50 final - ANNEX 1.

Bilaga: COM(2015) 50 final - ANNEX 1



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 6.2.2015
COM(2015) 50 final

ANNEX 1

BILAGA

till

förslaget till rådets beslut

**om ingående av protokollet om ändring av Marrakechavtalet om upprättande av
Världshandelsorganisationen**

PROTOKOLL OM ÄNDRING AV MARRAKECHAVTALET OM UPPRÄTTANDE AV VÄRLDSHANDELSORGANISATIONEN

Världshandelsorganisationens medlemmar

som hänvisar till avtalet om förenklade handelsprocedurer,

*som beaktar Allmänna rådets beslut i dokument WT/L/940, antaget enligt artikel X.1 i Marrakechavtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen (nedan kallat *WTO-avtalet*),*

har kommit överens om följande:

1. Bilaga 1A till WTO-avtalet ska, när detta protokoll träder i kraft i enlighet med punkt 4, ändras genom att avtalet om förenklade handelsprocedurer, som återfinns i bilagan till detta protokoll, införs efter avtalet om skyddsåtgärder.
2. Reservationer får inte göras mot någon av bestämmelserna i detta protokoll utan de andra medlemmarnas samtycke.
3. Detta protokoll är härmed öppet för godkännande av medlemmarna.
4. Detta protokoll ska träda i kraft i enlighet med artikel X.3 i WTO-avtalet¹.
5. Detta protokoll ska deponeras hos Världshandelsorganisationens generaldirektör, som omedelbart ska förse varje medlem med en bestyrkt kopia av det och en anmälan av varje godkännande i enlighet med punkt 3.
6. Detta protokoll ska registreras i enlighet med artikel 102 i Förenta nationernas stadga.

Utfärdat i Genève den tjugosjunde november tjugohundrafjorton i ett enda exemplar på de engelska, franska och spanska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

¹ För beräkning av antalet godkännanden enligt artikel X.3 i WTO-avtalet ska en godkännandehandling av Europeiska unionen för dess egen och dess medlemsstaters räkning betraktas som ett godkännande ingett av ett antal medlemmar som är lika med det antal medlemsstater i Europeiska unionen som är medlemmar i Världshandelsorganisationen.

BILAGA TILL PROTOKOLLET OM ÄNDRING AV MARRAKECHAVTALET OM UPPRÄTTANDE AV VÄRLDSHANDELSORGANISATIONEN

AVTAL OM FÖRENKLADE HANDELSPROCEDURER

Ingress

Medlemmarna,

som beaktar de förhandlingar som inleddes enligt ministerförklaringen från Doha,

som erinrar om och bekräftar mandatet och principerna i punkt 27 i ministerförklaringen från Doha (WT/MIN(01)/DEC/1) och i bilaga D till beslutet om Doha-arbetsprogrammet, som antogs av Allmänna rådet den 1 augusti 2004 (WT/L/579), samt i punkt 33 i och bilaga E till ministerförklaringen från Hongkong (WT/MIN(05)/DEC),

som önskar klargöra och förbättra relevanta aspekter av artiklarna V, VIII och X i allmänna tull- och handelsavtalet, Gatt 1994, i syfte att ytterligare underlätta varors rörlighet, övergång till fri omsättning och tullklarering, inklusive varor under transitering,

som erkänner de särskilda behoven hos medlemmar tillhörande utvecklingsländerna, särskilt de minst utvecklade länderna, och önskar öka hjälpen och stödet till kapacitetsuppbyggnad på detta område,

som inser behovet av effektivt samarbete mellan medlemmarna om förenklade handelsprocedurer och efterlevnad av tullreglerna,

har kommit överens om följande.

AVSNITT I

ARTIKEL 1: OFFENTLIGGÖRANDE AV OCH TILLGÅNG TILL INFORMATION

1. OFFENTLIGGÖRANDE

1.1 Varje medlem ska, för regeringars, handlares och andra berörda parter kännedom, på ett icke-diskriminerande sätt och i lättillgänglig form snarast offentliggöra information om följande:

- a) Förfaranden för import, export och transitering (inklusive förfaranden vid hamnar, flygplatser och andra införselställen) samt obligatoriska formulär och handlingar.
- b) Tillämpliga tullar och skatter av alla slag som påförs vid eller i samband med import eller export.
- c) Avgifter som påförs av eller för statliga organs räkning vid eller i samband med import, export eller transitering.
- d) Regler för klassificering eller värdering av produkter för tulländamål.

- e) Lagar, andra författningar och förvaltningsbeslut med allmän giltighet som avser ursprungsregler.
- f) Begränsningar eller förbud avseende import, export eller transitering.
- g) Bestämmelser om påföljder vid överträdelser av formaliteter vid import, export eller transitering.
- h) Förfaranden för överklagande eller omprövning.
- i) Avtal eller delar av avtal med ett eller flera länder avseende import, export eller transitering.
- j) Förfaranden för förvaltning av tullkvoter.

1.2 Ingenting i dessa bestämmelser är avsett att tolkas som ett krav på offentliggörande eller tillhandahållande av information på något annat än medlemmens eget språk, förutom vad som anges i punkt 2.2.

2. INFORMATION TILLGÄNGLIG VIA INTERNET

2.1 Varje medlem ska tillgängliggöra och i möjligaste mån vid behov uppdatera följande information via internet:

- a) En beskrivning² av sina förfaranden för import, export och transitering, inklusive förfaranden för överklagande eller omprövning, vilken upplyser regeringar, handlare och andra berörda parter om de praktiska åtgärder som krävs för import, export och transitering.
- b) De formulär och handlingar som krävs för import till, export från eller transitering genom dess territorium.
- c) Kontaktuppgifter för sina informationspunkter.

2.2 Om det är praktiskt genomförbart ska den beskrivning som avses i punkt 2.1 a även göras tillgänglig på ett av Världshandelsorganisationens (WTO) officiella språk.

2.3 Medlemmarna uppmanas att göra ytterligare handelsrelaterad information tillgänglig via internet, inbegripet relevant handelslagstiftning och information inom de andra områden som anges i punkt 1.1.

3. INFORMATIONSPUNKTER

3.1 Varje medlem ska, inom ramen för sina tillgängliga resurser, upprätta eller driva en eller flera informationspunkter som ska besvara rimliga frågor från regeringar, handlare och andra berörda parter inom de områden som anges i punkt 1.1 samt tillhandahålla de formulär och handlingar som avses i punkt 1.1 a.

² Varje medlem får på sin webbplats själv ange de rättsliga begränsningarna för denna beskrivning.

3.2 Länder som är medlemmar i en tullunion eller är regionalt integrerade får, i syfte att uppfylla kravet i punkt 3.1, upprätta eller driva gemensamma informationspunkter på regional nivå för gemensamma förfaranden.

3.3 Medlemmarna uppmanas att inte ta ut avgifter för att besvara frågor och tillhandahålla de formulär och handlingar som krävs. Om avgifter påförs ska medlemmarna begränsa avgiftsbeloppen till den ungefärliga kostnaden för de tjänster som tillhandahålls.

3.4 Informationspunkterna ska besvara frågor och tillhandahålla formulär och handlingar inom en rimlig tid som varje medlem fastställer och som får variera med hänsyn till frågans art eller komplexitet.

4. ANMÄLAN

Varje medlem ska till den kommitté för förenklade handelsprocedurer som inrättats enligt artikel 23.1.1 (nedan kallad *kommittén*) anmäla följande:

- a) Den eller de officiella platser där den information som anges i punkt 1.1 a–j har offentliggjorts.
- b) Adresserna (URL) till den eller de webbplatser som avses i punkt 2.1.
- c) Kontaktuppgifterna för de informationspunkter som avses i punkt 3.1.

ARTIKEL 2: MÖJLIGHET ATT LÄMNA SYNPUNKTER, INFORMATION FÖRE IKRAFTTRÄDANDE OCH SAMRÅD

1. MÖJLIGHET ATT LÄMNA SYNPUNKTER OCH INFORMATION FÖRE IKRAFTTRÄDANDE

1.1 Varje medlem ska, i den mån det är praktiskt genomförbart och i överensstämmelse med sin nationella lagstiftning och rättsordning, ge handlare och andra berörda parter möjlighet att inom en lämplig tidsfrist lämna synpunkter på förslag till införande av nya lagar eller andra författningar med allmän giltighet, och ändringar av sådana lagar eller författningar, som gäller varors rörlighet, övergång till fri omsättning och tullklarering, inklusive varor under transitering.

1.2 Varje medlem ska, i den mån det är praktiskt genomförbart och i överensstämmelse med sin nationella lagstiftning och rättsordning, för handlares och andra berörda parter kännedom, se till att nya eller ändrade lagar eller andra författningar med allmän giltighet som gäller varors rörlighet, övergång till fri omsättning och tullklarering, inklusive varor under transitering, så snart som möjligt offentliggörs eller på annat sätt delges allmänheten innan de träder i kraft.

1.3 Ändringar av tullar eller tullsatser, åtgärder som har en mildrande effekt, åtgärder vars effektivitet skulle minskas om punkt 1.1 eller 1.2 följs, åtgärder som vidtas vid brådskande omständigheter eller smärre ändringar av den nationella lagstiftningen och rättsordningen undantas från punkt 1.1 och 1.2.

2. SAMRÅD

Varje medlem ska vid behov anordna regelbundna samråd mellan sina gränsförvaltningsorgan och handlare eller andra berörda parter inom sitt territorium.

ARTIKEL 3: FÖRHANDBESKED

1. Varje medlem ska på ett rimligt och tidsbundet sätt utfärda ett förhandsbesked till en sökande som har lämnat in en skriftlig begäran som innehåller alla nödvändiga uppgifter. Om en medlem inte utfärdar ett förhandsbesked ska medlemmen snarast skriftligen informera sökanden samt ange relevanta uppgifter och grunden för sitt beslut.

2. En medlem får avstå från att utfärda ett förhandsbesked till sökanden om den fråga som tas upp i ansökan

- a) redan behandlas i ett pågående ärende som rör sökanden vid ett statligt organ eller i en appellationsdomstol eller annan domstol, eller
 - b) redan har avgjorts i en appellationsdomstol eller annan domstol.
3. Förhandsbeskedet ska gälla under en rimlig tidsperiod efter utfärdandet om inte den lagstiftning eller de uppgifter eller omständigheter som ligger till grund för förhandsbeskedet har ändrats.
4. Om medlemmen återkallar, ändrar eller ogiltigförklarar förhandsbeskedet ska den skriftligen informera sökanden samt ange relevanta uppgifter och grunden för sitt beslut. En medlem får återkalla, ändra eller ogiltigförklara förhandsbesked med retroaktiv verkan endast om förhandsbeskedet grundades på ofullständiga, felaktiga, falska eller vilseledande uppgifter.
5. Ett förhandsbesked som utfärdats av en medlem ska vara bindande för den medlemmen med avseende på sökanden. Medlemmen får föreskriva att förhandsbeskedet ska vara bindande för sökanden.
6. Varje medlem ska offentliggöra åtminstone följande uppgifter:
- a) De krav som gäller för ansökan om förhandsbesked, inklusive vilka uppgifter som ska lämnas och i vilken form.
 - b) Den tid inom vilken medlemmen kommer att utfärda förhandsbesked.
 - c) Förhandsbeskedets giltighetstid.
7. Varje medlem ska, på skriftlig begäran från sökanden, ompröva förhandsbeskedet eller beslutet om att återkalla, ändra eller ogiltigförklara förhandsbeskedet³.
8. Varje medlem ska sträva efter att offentliggöra all information om förhandsbesked som den anser vara av väsentligt intresse för andra berörda parter, med beaktande av behovet av att skydda information som rör affärshemligheter.
9. Definitioner och tillämpningsområde:
- a) Ett förhandsbesked är ett skriftligt beslut som en medlem lämnar till sökanden före import av en vara som omfattas av ansökan, och som anger hur medlemmen kommer att behandla varan vid importtillfället när det gäller
 - i) varans klassificering enligt tulltaxan, och
 - ii) varans ursprung⁴.

³ Enligt denna punkt gäller följande: a) En omprövning kan, antingen innan eller efter det att åtgärder har vidtagits med anledning av förhandsbeskedet, göras av den tjänsteman, det kontor eller den myndighet som utfärdade förhandsbeskedet, en högre eller oberoende förvaltningsmyndighet eller en domstol. b) En medlem är inte skyldig att låta sökanden återopa artikel 4.1.

⁴ Ett förhandsbesked om en varas ursprung kan vara en ursprungsbedömning vid tillämpningen av avtalet om ursprungsregler, om förhandsbeskedet uppfyller kraven i detta avtal och i avtalet om ursprungsregler. En ursprungsbedömning enligt avtalet om ursprungsregler kan likaså utgöra ett förhandsbesked om en varas ursprung vid tillämpningen av detta avtal, om förhandsbeskedet uppfyller

- b) Utöver de förhandsbesked som anges i led a uppmanas medlemmarna att även lämna förhandsbesked om
 - i) lämpliga metoder eller kriterier för att fastställa tullvärdet på grundval av vissa uppgifter och hur dessa metoder eller kriterier ska tillämpas,
 - ii) tillämpligheten av medlemmens krav när det gäller tullättnad eller tullbefrielse,
 - iii) tillämpningen av medlemmens krav när det gäller kvoter, inklusive tullkvoter, och
 - iv) eventuella andra frågor för vilka medlemmen anser det lämpligt att utfärda ett ursprungsbesked.
- c) En sökande är en exportör, importör eller en person med ett berättigat intresse eller ett ombud för dessa.
- d) En medlem får kräva att sökanden har ett juridiskt ombud eller är registrerad inom sitt territorium. I den mån det är möjligt ska sådana krav inte medföra begränsningar av de kategorier av personer som har rätt att ansöka om förhandsbesked, med särskild hänsyn till små och medelstora företags specifika behov. Kraven ska vara tydliga och öppna och får inte utgöra någon godtycklig eller ogrundad diskriminering.

ARTIKEL 4: FÖRFARANDEN FÖR ÖVERKLAGANDE ELLER OMPRÖVNING

1. Varje medlem ska föreskriva att en person som omfattas av ett förvaltningsbeslut från en tullmyndighet⁵ inom sitt territorium har rätt till

- a) överklagande eller omprövning vid en förvaltningsmyndighet som är överordnad eller oberoende i förhållande till den tjänsteman eller myndighet som utfärdade beslutet,

och/eller
- b) överklagande eller omprövning av beslutet i domstol.

2. Medlemmarnas lagstiftning får innehålla krav på att ett överklagande eller en omprövning vid en förvaltningsmyndighet ska ha inletts före ett överklagande eller en

kraven i båda avtalen. Medlemmarna är inte skyldiga att införa särskilda förfaranden för ursprungsbedömningar enligt denna bestämmelse utöver de förfaranden för ursprungsbedömning som införts i enlighet med avtalet om ursprungsregler, under förutsättning att kraven i denna artikel är uppfyllda.

⁵ Med *förvaltningsbeslut* avses i denna artikel ett beslut med rättsverkan som påverkar en viss persons rättigheter och skyldigheter i ett enskilt fall. Ett förvaltningsbeslut enligt denna artikel omfattar administrativa åtgärder i den mening som avses i artikel X i Gatt 1994 eller underlåtande att vidta en administrativ åtgärd eller fatta ett förvaltningsbeslut enligt medlemmarnas nationella lagstiftningar och rättsordningar. För att korrigera ett sådant underlåtande får medlemmarna ha en alternativ administrativ mekanism eller ett rättsligt medel för att instruera tullmyndigheten att utan dröjsmål utfärda ett förvaltningsbeslut i stället för rätten till överklagande eller omprövning enligt punkt 1 a.

omprövning i domstol.

3. Varje medlem ska se till att dess förfaranden för överklagande eller omprövning genomförs på ett icke-diskriminerande sätt.

4. Varje medlem ska, om ett beslut om överklagande eller omprövning enligt punkt 1 a inte utfärdas

- a) inom den tid som fastställs i medlemmens lagar eller andra författningar, eller
- b) utan oskäligt dröjsmål,

se till att klaganden har rätt till ytterligare överklagande eller omprövning hos förvaltningsmyndigheten eller domstolen eller till annan form av talan i domstol.⁶

5. Varje medlem ska se till att den person som avses i punkt 1 underrättas om skälen till förvaltningsbeslutet, så att personen i fråga vid behov kan utnyttja förfaranden för överklagande eller omprövning.

6. Varje medlem uppmanas att se till att bestämmelserna i denna artikel är tillämpliga på förvaltningsbeslut som utfärdats av ett annat relevant gränsförvaltningsorgan än tullmyndigheten.

ARTIKEL 5: ANDRA ÅTGÄRDER FÖR ÖKAD OPARTISKHET, ICKE-DISKRIMINERING OCH INSYN

1. MEDDELANDEN OM SKÄRPSTA KONTROLLER ELLER INSPEKTIONER

Om en medlem inför eller har ett system för utfärdande av meddelanden eller vägledning till sina berörda myndigheter för att skärpa gränskontroller eller gränsinspektioner av livsmedel, drycker eller foder som omfattas av meddelandet eller vägledningen i syfte att skydda människors, djurs eller växters liv och hälsa inom sitt territorium, ska följande regler gälla för utfärdande, återkallande eller tillfälligt upphävande av sådana meddelanden:

- a) Medlemmen får i förekommande fall utfärda meddelandet eller vägledningen baserat på risken.
- b) Medlemmen får utfärda meddelandet eller vägledningen på ett sådant sätt att meddelandet eller vägledningen tillämpas enhetligt bara på de införselställen där de sanitära och fytosanitära villkor som meddelandet eller vägledningen avser är tillämpliga.
- c) Medlemmen ska snarast återkalla eller tillfälligt upphäva meddelandet eller vägledningen när de omständigheter som låg till grund för utfärdandet inte längre föreligger, eller om de förändrade omständigheterna kan hanteras på ett mindre handelsbegränsande sätt.

⁶ Ingenting i denna punkt ska hindra en medlem från att enligt sina egna lagar och andra författningar betrakta avsaknad av beslut om överklagande eller omprövning som ett beslut till förmån för klaganden.

- d) När medlemmen beslutar att återkalla eller tillfälligt upphäva meddelandet eller vägledningen ska medlemmen i förekommande fall snarast offentliggöra ett tillkännagivande om detta på ett icke-diskriminerande sätt och i lättillgänglig form, eller informera den exporterande medlemmen eller importören.

2. KVARHÅLLANDE

Medlemmarna ska snarast informera transportören eller importören om varor som deklarerats för import kvarhålls för inspektion av tullmyndigheten eller någon annan behörig myndighet.

3. PROVNINGSFÖRFARANDEN

3.1 Medlemmarna får på begäran ge möjlighet till en andra provning om det första stickprov som tas efter det att de varor som deklarerats för import har anlänt uppvisar ett ogynnsamt resultat.

3.2 Medlemmarna ska antingen på ett icke-diskriminerande sätt och i lättillgänglig form offentliggöra namn- och adressuppgifter för laboratorier där provningen kan utföras, eller lämna dessa upplysningar till importören när denne getts den möjlighet som anges i punkt 3.1.

3.3 Medlemmarna ska beakta resultatet av en eventuell andra provning enligt punkt 3.1 för varornas övergång till fri omsättning och tullklarering, och får om så är lämpligt godta resultaten av denna provning.

ARTIKEL 6: REGLER FÖR AVGIFTER SOM PÅFÖRS VID ELLER I SAMBAND MED IMPORT OCH EXPORT, SAMT BÖTER

1. ALLMÄNNA REGLER FÖR AVGIFTER SOM PÅFÖRS VID ELLER I SAMBAND MED IMPORT OCH EXPORT

1.1 Bestämmelserna i punkt 1 ska gälla alla andra avgifter än import- och exporttullar och skatter inom ramen för artikel III i Gatt 1994 som påförs av medlemmarna vid eller i samband med import eller export av varor.

1.2 Information om avgifter ska offentliggöras i enlighet med artikel 1. Informationen ska omfatta uppgifter om ansvarig myndighet, de avgifter som kommer att påföras och varför de påförs samt när och hur avgifterna ska betalas.

1.3 Tillräcklig tid ska medges från offentliggörandet av nya eller ändrade avgifter tills de träder i kraft, förutom vid brådska omständigheter. Avgifterna ska inte tillämpas förrän information om avgifterna har offentliggjorts.

1.4 Varje medlem ska regelbundet se över sina avgifter för att när så är praktiskt genomförbart minska antalet olika avgifter.

2. SÄRSKILDA REGLER FÖR AVGIFTER FÖR BEHANDLING UNDER TULLKONTROLL SOM PÅFÖRS VID ELLER I SAMBAND MED IMPORT OCH EXPORT

För avgifter för behandling under tullkontroll gäller följande:

- i) Avgiftsbeloppen ska begränsas till den ungefärliga kostnaden för de tjänster som tillhandahålls vid eller i samband med importen eller exporten i fråga.
- ii) Avgifterna behöver inte vara kopplade till en viss import eller export, under förutsättning att de påförs för tjänster som är nära kopplade till tullbehandlingen av varorna.

3. REGLER FÖR BÖTER

3.1 Vid tillämpningen av punkt 3 ska *böter* avse böter som påförs av medlemmarnas tullförvaltningar vid överträdelser av deras lagar, andra författningar eller förfarandekrav på tullområdet.

3.2 Varje medlem ska se till att böter vid överträdelser av lagar, andra författningar eller förfarandekrav på tullområdet endast påförs den eller de personer som ansvarar för överträdelsen enligt medlemmens lagstiftning.

3.3 De böter som påförs ska grundas på fakta och omständigheter i varje enskilt fall och ska stå i proportion till överträdelsens omfattning och grad av allvarighet.

3.4 Varje medlem ska se till att den vidtar åtgärder för att undvika

- a) intressekonflikter vid bedömningen och uppbörden av böter och tullar, och
- b) incitament för bedömningen eller uppbörden av böter som är oförenliga med punkt 3.3.

3.5 Varje medlem ska se till att en skriftlig förklaring lämnas till den eller de personer som påförs böter vid en överträdelse av lagar, andra författningar eller förfarandekrav på tullområdet. Förklaringen ska innehålla uppgifter om överträdelsens art och enligt vilken tillämplig lagstiftning eller författning eller vilket tillämpligt förfarande bötesbeloppet eller bötestaxan för överträdelsen har påförts.

3.6 När en person för en medlems tullförvaltning frivilligt uppger omständigheterna vid en överträdelse av en lag, en författning eller ett förfarandekrav innan tullförvaltningen har upptäckt överträdelsen, uppmanas medlemmen att i förekommande fall beakta detta som en eventuellt förmildrande omständighet vid fastställandet av böter för den personen.

3.7 Bestämmelserna i denna punkt ska gälla böter för den transittrafik som avses i punkt 3.1.

ARTIKEL 7: VARORS ÖVERGÅNG TILL FRI OMSÄTTNING OCH TULLKLARERING

1. BEARBETNING FÖRE ANKOMST

1.1 Varje medlem ska införa eller upprätthålla förfaranden för inlämning av importhandlingar och andra nödvändiga upplysningar, inklusive godsspecifikationer, så att bearbetningen kan påbörjas före varornas ankomst och varornas övergång till fri omsättning påskyndas efter ankomsten.

1.2 Varje medlem ska i förekommande fall möjliggöra förhandsinlämning av handlingar i elektronisk form så att handlingarna kan bearbetas före varornas ankomst.

2. ELEKTRONISK BETALNING

Varje medlem ska i den mån det är praktiskt genomförbart införa eller upprätthålla förfaranden som möjliggör elektronisk betalning av de tullar, skatter och avgifter som tullmyndigheterna tar ut vid import och export.

3. ÅTSKILLNAD MELLAN ÖVERGÅNG TILL FRI OMSÄTTNING OCH SLUTGILTIGT FASTSTÄLLANDE AV TULLAR, SKATTER OCH AVGIFTER

3.1 Varje medlem ska införa eller upprätthålla förfaranden för att möjliggöra varors övergång till fri omsättning före det slutgiltiga fastställandet av tullar, skatter och avgifter, om de inte fastställs före eller vid varornas ankomst eller så snabbt som möjligt efter ankomsten, under förutsättning att alla andra lagstadgade krav är uppfyllda.

3.2 En medlem får som villkor för övergång till fri omsättning kräva

- a) betalning av tullar, skatter och avgifter som fastställts före eller vid varornas ankomst samt en garanti för eventuella ej fastställda belopp i form av en säkerhet, en deposition eller något annat lämpligt instrument som föreskrivs i medlemmens lagar och andra författningar, eller
- b) en garanti i form av en säkerhet, en deposition eller något annat lämpligt instrument som föreskrivs i medlemmens lagar och andra författningar.

3.3 Beloppet på en sådan garanti får inte vara högre än det belopp som medlemmen behöver för att säkerställa betalningen av de slutgiltiga tullarna, skatterna och avgifterna för de varor som omfattas av garantin.

3.4 Om en överträdelse som medför böter har påvisats, får en garanti begäras för de böter som kan påföras.

3.5 Den garanti som avses i punkterna 3.2 och 3.4 ska frisläppas när den inte längre krävs.

3.6 Ingenting i dessa bestämmelser ska påverka en medlems rätt att undersöka, kvarhålla, beslagta eller hantera varor på något sätt som inte på annat sätt är oförenligt med medlemmens rättigheter och skyldigheter inom ramen för WTO.

4. RISKHANTERING

4.1 Varje medlem ska i den mån det är möjligt införa eller upprätthålla ett riskhanteringssystem för tullkontroll.

4.2 Varje medlem ska utforma och tillämpa riskhanteringen på ett sådant sätt att godtycklig eller ogrundad diskriminering eller dolda begränsningar av den internationella handeln undviks.

4.3 Varje medlem ska inrikta tullkontrollen, och i den mån det är möjligt även andra

relevanta gränskontroller, på högrisksändningar och påskynda övergången till fri omsättning för lågrisksändningar. Varje medlem får som ett led i sin riskhantering ta slumpmässiga stickprov på sändningar för sådana kontroller.

4.4 Varje medlem ska grunda riskhanteringen på en riskbedömning med lämpliga urvalskriterier. Urvalskriterierna kan bland annat omfatta HS-nummer, varuslag och varubeskrivning, ursprungsland, varornas avsändningsland, varornas värde, handlarnas tidigare efterlevnad av regelverket samt transportsätt.

5. REVISIONSKONTROLL EFTER TULLKLARERING

5.1 För att påskynda varors övergång till fri omsättning ska varje medlem införa eller upprätthålla revisionskontroller efter tullklareringen för att se till att tullagstiftningen och andra tullrelaterade lagar och författningar följs.

5.2 Varje medlem ska på ett riskbaserat sätt välja ut en person eller sändning för revisionskontroll efter tullklarering, vilket kan innefatta lämpliga urvalskriterier. Varje medlem ska utföra sådana revisionskontroller på ett öppet sätt. Om en revisionskontroll av en persons register ger bindande resultat ska medlemmen utan dröjsmål underrätta personen om resultaten, dennes rättigheter och skyldigheter samt skälen till resultaten.

5.3 Uppgifter från revisionskontroller efter tullklarering får användas i påföljande förfaranden vid förvaltningar eller domstol.

5.4 Medlemmarna ska, i den mån det är praktiskt genomförbart, använda resultaten av revisionskontrollerna efter tullklarering i sin riskhantering.

6. FASTSTÄLLANDE OCH OFFENTLIGGÖRANDE AV GENOMSNITTLIG TID FÖR ÖVERGÅNG TILL FRI OMSÄTTNING

6.1 Medlemmarna uppmanas att regelbundet och på ett enhetligt sätt mäta och offentliggöra den genomsnittliga tiden för varors övergång till fri omsättning, bl.a. med hjälp av Världstullorganisationens *Time Release Study*.⁷

6.2 Medlemmarna uppmanas att delge kommittén sina erfarenheter av mätningarna av den genomsnittliga tiden för övergång till fri omsättning, inklusive de metoder som tillämpats, flaskhalsar som konstaterats och eventuell inverkan på effektiviteten.

7. ÅTGÄRDER FÖR FÖRENKLADE HANDELSPROCEDURER FÖR GODKÄNDA AKTÖRER

7.1 Varje medlem ska i enlighet med punkt 7.3 införa ytterligare åtgärder för förenklade handelsprocedurer med avseende på formaliteter och förfaranden för import, export och transitering för aktörer som uppfyller vissa fastställda kriterier (nedan kallade *godkända aktörer*). Alternativt får medlemmarna erbjuda sådana åtgärder för förenklade handelsprocedurer via tullförfaranden som är allmänt tillgängliga för alla aktörer, och behöver då inte upprätta något separat system.

⁷ Varje medlem får utifrån sina respektive behov och resurser besluta om hur och i vilken omfattning mätningen av den genomsnittliga tiden ska göras.

7.2 Kriterierna för att en aktör ska betraktas som en godkänd aktör ska grundas på efterlevnad, eller risk för bristande efterlevnad, av de krav som anges i en medlemmarnas lagar och andra författningar eller förfaranden.

- a) Kriterierna ska offentliggöras och kan omfatta
 - i) tidigare efterlevnad av tullagstiftning och andra tullrelaterade lagar och författningar,
 - ii) ett system för hantering av uppgifter för att möjliggöra nödvändiga interna kontroller,
 - iii) ekonomisk solvens, i förekommande fall genom tillhandahållande av en tillräcklig säkerhet eller garanti, och
 - iv) säkerheten i leverantörskedjan.
- b) Kriterierna får inte
 - i) utformas eller tillämpas på ett sådant sätt att de medför eller skapar godtycklig eller ogrundad diskriminering mellan aktörer som verkar under samma förhållanden, och
 - ii) i den mån det är möjligt, begränsa små och medelstora företags deltagande.

7.3 De åtgärder för förenklade handelsprocedurer som föreskrivs i enlighet med punkt 7.1 ska omfatta åtminstone tre av följande åtgärder⁸:

- a) Låga krav på handlingar och uppgifter, om så är lämpligt.
- b) Låg frekvens av fysiska inspektioner och undersökningar, om så är lämpligt.
- c) Snabb övergång till fri omsättning, om så är lämpligt.
- d) Uppskjuten betalning av tullar, skatter och avgifter.
- e) Tillämpning av heltäckande eller reducerade garantier.
- f) En enda tulldeklaration för all import eller export inom en viss tidsperiod.
- g) Tullklarering av varor i den godkända aktörens lokaler eller på en annan plats som godkänts av tullmyndigheterna.

7.4 Medlemmarna uppmanas att utforma system för godkända aktörer på grundval av internationella standarder om sådana finns, och om de är lämpliga och effektiva för att uppnå de berättigade mål som eftersträvas.

⁸ De åtgärder som anges i punkt 7.3 a–g anses omfatta godkända aktörer om de är allmänt tillgängliga för alla aktörer.

7.5 För att stärka de åtgärder för förenklade handelsprocedurer som är tillgängliga för aktörerna ska varje medlem ge övriga medlemmar möjlighet att förhandla om ömsesidigt erkännande av systemen för godkända aktörer.

7.6 Medlemmarna ska inom ramen för kommittén utbyta information om gällande system för godkända aktörer.

8. PÅSKYNDADE SÄNDNINGAR

8.1 Varje medlem ska införa eller upprätthålla förfaranden som möjliggör en påskyndad övergång till fri omsättning av åtminstone sådana varor som införs via flygfraktsanläggningar för personer som ansöker om en sådan behandling, samtidigt som tullkontrollen upprätthålls⁹. Om en medlem tillämpar begränsande ansökningskriterier¹⁰ får medlemmen i de offentliggjorda kriterierna ställa följande villkor som sökanden ska uppfylla för att omfattas av den behandling som beskrivs i punkt 8.2 för påskyndade sändningar:

- a) Förfoga över lämplig infrastruktur och rutiner för betalning av tullutgifter i samband med behandlingen av påskyndade sändningar om sökanden uppfyller medlemmens krav för att behandlingen ska få utföras på en viss plats.
- b) Lämna nödvändiga uppgifter för övergång till fri omsättning före den påskyndade sändningens ankomst.
- c) Begränsa avgiftsbeloppet till den ungefärliga kostnaden för de tjänster som tillhandahålls vid den behandling som beskrivs i punkt 8.2.
- d) Noggrant kontrollera påskyndade sändningar med hjälp av interna säkerhetsförfaranden, logistik och spårningsteknik från avhämtning till leverans.
- e) Erbjuder påskyndad sändning från avhämtning till leverans.
- f) Ansvara för betalning av alla tullar, skatter och avgifter till tullmyndigheten för varorna.
- g) Visa god efterlevnad av tullagstiftningen och andra tullrelaterade lagar och författningar.
- h) Uppfylla andra villkor som har ett direkt samband med en effektiv efterlevnad av medlemmens lagar, andra författningar och förfarandekrav och som särskilt avser den behandling som beskrivs i punkt 8.2.

8.2 Om inte annat följer av punkt 8.1 och 8.3 ska medlemmarna

- a) minimera de handlingar som krävs för påskyndade sändningars övergång till fri omsättning i enlighet med artikel 10.1 och i den mån det är möjligt medge

⁹ Om en medlem har ett förfarande som föreskriver sådan behandling som avses i punkt 8.2 behöver medlemmen inte införa separata förfaranden för påskyndad övergång till fri omsättning enligt denna bestämmelse.

¹⁰ Om sådana tillämpningskriterier finns ska de komplettera medlemmarnas krav på hantering av alla varor eller sändningar som förs in via flygfraktsanläggningar.

övergång till fri omsättning på grundval av en enda uppgiftsinlämning för vissa sändningar,

- b) se till att påskyndade sändningar under normala omständigheter övergår till fri omsättning så snart som möjligt efter ankomsten, under förutsättning att de uppgifter som krävs för övergången har lämnats,
- c) sträva efter att tillämpa behandlingen enligt leden a och b på sändningar oavsett vikt eller värde, med beaktande av att en medlem får kräva ytterligare införselifrfaranden, inklusive deklarationer, styrkande handlingar och betalning av tullar och skatter, och begränsa sådan behandling till vissa varuslag, under förutsättning att behandlingen inte begränsas till varor med lågt värde, till exempel dokument, och
- d) i den mån det är möjligt föreskriva ett minimivärde för sändningar eller ett skattepliktigt belopp för vilka tullar och skatter inte kommer att påföras, förutom för vissa bestämda varor. Interna skatter såsom mervärdesskatter och punktskatter som tillämpas på import i enlighet med artikel III i Gatt 1994 omfattas inte av denna bestämmelse.

8.3 Ingenting i punkt 8.1 och 8.2 ska påverka en medlems rätt att undersöka, kvarhålla, beslagta eller vägra införsel av varor eller utföra revisionskontroller efter tullklarering, inklusive i samband med tillämpningen av riskhanteringssystem. Ingenting i punkt 8.1 och 8.2 ska heller hindra en medlem från att kräva att kompletterande upplysningar lämnas och att icke-automatiska licenskrav uppfylls som ett villkor för övergång till fri omsättning.

9. LÄTTFÖRDÄRVLIGA VAROR¹¹

9.1 För att undvika förlust eller försämring av lättfördärliga varor ska varje medlem, under förutsättning att alla lagstadgade krav är uppfyllda, se till att sådana varor övergår till fri omsättning

- a) så snabbt som möjligt under normala förhållanden, och
- b) när det är lämpligt, utanför tullmyndigheters och andra berörda myndigheters kontorstid vid exceptionella omständigheter.

9.2 Varje medlem ska på lämpligt sätt prioritera lättfördärliga varor i sin planering av eventuella nödvändiga undersökningar.

9.3 Varje medlem ska sörja för eller tillåta importörerna att sörja för lämplig förvaring av lättfördärliga varor i väntan på varornas övergång till fri omsättning. Medlemmen får kräva att de förvaringslokaler som importören sörjer för har godkänts eller utsetts av medlemmens berörda myndigheter. Förflyttningen av varorna till dessa förvaringslokaler, inklusive aktörens tillstånd att flytta varorna, får om det krävs bli föremål för godkännande av de berörda myndigheterna. Medlemmen ska, i den mån det är praktiskt genomförbart och förenligt med den nationella lagstiftningen, på importörens begäran se till att de förfaranden som krävs för övergång till fri omsättning genomförs i dessa förvaringslokaler.

¹¹ Vid tillämpningen av denna bestämmelse avses med *lättfördärliga varor* varor som snabbt fördärvas på grund av sina naturliga egenskaper, särskilt vid undermåliga förvaringsförhållanden.

9.4 Vid stora förseningar med lättfördärliga varors övergång till fri omsättning, ska den importerande medlemmen, på skriftlig begäran, i den mån det är praktiskt genomförbart lämna ett meddelande om skälen till förseningen.

ARTIKEL 8: SAMARBETE MELLAN GRÄNSFÖRVALTNINGSORGAN

1. Varje medlem ska, för att underlätta handel, se till att dess myndigheter och organ med ansvar för gränskontroller och förfaranden för import, export och transitering av varor samarbetar med varandra och samordnar sin verksamhet.

2. Varje medlem ska, i den mån det är möjligt och praktiskt genomförbart, enligt gemensamt fastställda villkor samarbeta med andra medlemmar som den har gemensamma gränser med i syfte att samordna förfaranden vid gränsövergångar för att underlätta gränsöverskridande handel. Samarbetet och samordningen kan omfatta

- a) anpassning av arbetsdagar och arbetstider,
- b) anpassning av förfaranden och formaliteter,
- c) utformning och gemensam användning av gemensamma anläggningar,
- d) gemensamma kontroller,
- e) inrättande av en gemensam gränskontrollstation.

ARTIKEL 9: FÖRFLYTTNING UNDER TULLKONTROLL AV VAROR AVSEDDA FÖR IMPORT

Varje medlem ska, i den mån det är praktiskt genomförbart och under förutsättning att alla lagstadgade krav är uppfyllda, tillåta att varor avsedda för import förflyttas inom dess territorium under tullkontroll från importtullkontoret till ett annat tullkontor inom dess territorium, där varorna ska övergå till fri omsättning eller tullklareras.

ARTIKEL 10: FORMALITETER I SAMBAND MED IMPORT, EXPORT OCH TRANSITERING

1. OBLIGATORISKA FORMALITETER OCH HANDLINGAR

1.1 För att minimera antalet import-, export- och transiteringsformaliteter och göra dem mindre komplexa samt minska och förenkla kraven på import-, export- och transiteringshandlingar, ska varje medlem, med beaktande av legitima politiska mål och andra faktorer såsom förändrade omständigheter, relevant ny information, affärspraxis, tillgång till teknik, internationell bästa praxis och synpunkter från berörda parter, se över dessa formaliteter och dokumentationskrav och på grundval av översynen vid behov se till att de

- a) antas och/eller tillämpas med sikte på att varor snabbt ska övergå till fri omsättning och tullklareras, särskilt lättfördärliga varor,

- b) antas och/eller tillämpas på ett sätt som syftar till att minska handlarnas och aktörernas tid och kostnad för att följa regelverket,
- c) utgör den minst handelsbegränsande åtgärd som väljs när två eller flera alternativa åtgärder rimligen är tillgängliga för att uppnå det eller de politiska målen i fråga, och
- d) inte bibehålls, inte ens delvis, om de inte längre är nödvändiga.

1.2 Kommittén ska i tillämpliga fall utforma förfaranden för utbyte av relevant information och bästa praxis mellan medlemmarna.

2. GODTAGANDE AV KOPIOR

2.1 Varje medlem ska i tillämpliga fall sträva efter att godta papperskopior eller elektroniska kopior av de styrkande handlingar som krävs för import-, export- eller transiteringsformaliteter.

2.2 Om ett statligt organ hos en medlem redan har originalet till en sådan handling ska alla andra organ hos den medlemmen i tillämpliga fall godta en papperskopia eller elektronisk kopia från det organ som har originalhandlingen hos sig.

2.3 En medlem får inte kräva original eller kopior av exportdeklarationer som lämnats till den exporterande medlemmens tullmyndigheter som ett villkor för import¹².

3. TILLÄMPNING AV INTERNATIONELLA STANDARDER

3.1 Om inget annat anges i detta avtal, uppmanas medlemmarna att tillämpa relevanta internationella standarder eller delar av sådana standarder som underlag för sina formaliteter eller förfaranden vid import, export och transitering.

3.2 Medlemmarna uppmanas att, inom ramen för sina resurser, delta i de berörda internationella organisationernas utarbetande och regelbundna översyner av relevanta internationella standarder.

3.3 Kommittén ska i tillämpliga fall utforma förfaranden för utbyte av relevant information och bästa praxis om tillämpningen av internationella standarder mellan medlemmarna. Kommittén får också uppmana berörda internationella organisationer att diskutera sitt arbete med internationella standarder. Kommittén får i tillämpliga fall ange specifika standarder av särskilt värde för medlemmarna.

4. GEMENSAM KONTAKTPUNKT

4.1 Medlemmarna ska sträva efter att inrätta eller upprätthålla en gemensam kontaktpunkt som gör det möjligt för handlare att lämna in handlingar och/eller obligatoriska uppgifter för import, export eller transitering av varor till de deltagande myndigheterna eller organen via en enda kontaktpunkt. När de deltagande myndigheterna eller organen har granskat handlingarna

¹² Ingenting i denna punkt hindrar en medlem från att kräva sådana handlingar som intyg, tillstånd eller licenser för import av kontrollerade eller reglerade varor.

och/eller uppgifterna ska resultaten i god tid meddelas sökanden via den gemensamma kontaktpunkten.

4.2 Om de handlingar och/eller uppgifter som krävs redan har mottagits via den gemensamma kontaktpunkten får de deltagande myndigheterna eller organen inte begära samma handlingar och/eller uppgifter, utom vid brådskande omständigheter och andra begränsade undantag som offentliggörs.

4.3 Medlemmarna ska underrätta kommittén om verksamheten vid den gemensamma kontaktpunkten.

4.4 Medlemmarna ska, i den mån det är möjligt och praktiskt genomförbart, använda informationsteknik till stöd för den gemensamma kontaktpunkten.

5. KONTROLL FÖRE AVSÄNDNING

5.1 Medlemmarna får inte kräva kontroller före avsändning när det gäller klassificering enligt tulltaxan och fastställande av tullvärde.

5.2 Utan att det påverkar medlemmarnas rätt att tillämpa andra typer av kontroll före avsändning som inte omfattas av punkt 5.1, uppmanas medlemmarna att inte införa eller tillämpa nya krav för utförande av sådana kontroller¹³.

6. ANVÄNDNING AV TULLOMBUD

6.1 Utan att det påverkar väsentliga politiska intressen för vissa medlemmar hos vilka tullombuden fyller en särskild funktion, får medlemmarna från och med ikraftträdandet av detta avtal inte kräva obligatorisk användning av tullombud.

6.2 Varje medlem ska anmäla sina åtgärder för användning av tullombud till kommittén och offentliggöra dessa. Eventuella senare ändringar av dessa ska snarast anmälas och offentliggöras.

6.3 Medlemmarna ska tillämpa öppna och objektiva regler för tillståndsgivning för tullombud.

7. GEMENSAMMA GRÄNSFÖRFARANDEN OCH ENHETLIGA DOKUMENTATIONSKRAV

7.1 Om inte annat följer av punkt 7.2 ska varje medlem tillämpa gemensamma tullförfaranden och enhetliga dokumentationskrav för varors övergång till fri omsättning och tullklarering inom sitt territorium.

7.2 Ingenting i denna artikel ska hindra en medlem från att

- a) anpassa sina förfaranden och dokumentationskrav på grundval av varornas art och typ eller transportsätt,

¹³ Denna punkt avser kontroller före avsändning som omfattas av avtalet om kontroll före avsändning. Sanitära och fytosanitära kontroller före avsändning utesluts följaktligen inte.

- b) anpassa sina förfaranden och dokumentationskrav för varor på grundval av riskhantering,
- c) anpassa sina förfaranden och dokumentationskrav för att bevilja fullständig eller partiell befrielse från importtullar eller importskatter,
- d) tillämpa elektronisk inlämning eller behandling, eller
- e) anpassa sina förfaranden och dokumentationskrav på ett sätt som är förenligt med avtalet om tillämpningen av sanitära och fytosanitära åtgärder.

8. AVVISADE VAROR

8.1 Om varor som anmälts för import avvisas av en medlems behöriga myndighet på grund av att de inte uppfyller de föreskrivna sanitära eller fytosanitära reglerna eller tekniska föreskrifterna ska medlemmen, med förbehåll för och i överensstämmelse med sina lagar och andra författningar, tillåta importören att återsända eller returnera de avvisade varorna till exportören eller någon annan person som exportören har utsett.

8.2 Om möjligheten enligt punkt 8.1 ges och importören inte utnyttjar den inom en rimlig tid får den behöriga myndigheten vidta andra åtgärder för att hantera sådana varor som inte uppfyller kraven.

9. TILLFÄLLIG INFÖRSEL AV VAROR SAMT AKTIV OCH PASSIV FÖRÄDLING

9.1 Tillfällig införsel av varor

Varje medlem ska i enlighet med sina lagar och andra författningar tillåta införsel av varor till sitt tullområde med villkorlig, fullständig eller partiell befrielse från betalning av importtullar och importskatter om varorna förs in i medlemmens tullområde för ett särskilt ändamål, är avsedda att återexporteras inom en bestämd tid och inte har genomgått någon förändring förutom normal värdeminskning och normalt slitage på grund av användning.

9.2 Aktiv och passiv förädling

- a) Varje medlem ska i enlighet med sina lagar och andra författningar tillåta aktiv och passiv förädling av varor. Varor som beviljats tillstånd till passiv förädling får återexporteras med fullständig eller partiell befrielse från importtullar och importskatter i enlighet med medlemmens lagar och andra författningar.
- b) Vid tillämpningen av denna artikel avses med *aktiv förädling* det tullförfarande enligt vilket vissa varor får föras in i en medlems tullområde med villkorlig, fullständig eller partiell befrielse från betalning av importtullar och importskatter eller varor som är berättigade till tullrestitution, eftersom de är avsedda för tillverkning, förädling eller reparation och påföljande export.
- c) Vid tillämpningen av denna artikel avses med *passiv förädling* det tullförfarande enligt vilket varor som befinner sig i fri omsättning inom en medlems tullområde tillfälligt får exporteras för tillverkning, förädling eller reparation utomlands och därefter återimporteras.

ARTIKEL 11: TRANSITERINGSFRIHET

1. De regler eller formaliteter som en medlem tillämpar i samband med transittrafik får inte
 - a) bibehållas om de omständigheter eller mål som låg till grund för införandet inte längre föreligger eller om de förändrade omständigheterna eller målen kan hanteras på ett mindre handelsbegränsande sätt som rimligen är tillgängligt,
 - b) tillämpas på ett sätt som innebär en dold begränsning av transittrafiken.
2. Transittrafik får inte villkoras av uppbörd av avgifter för transitering, förutom transportavgifter eller avgifter som står i proportion till de administrativa utgifterna i samband med transiteringen eller till kostnaden för de tjänster som tillhandahålls.
3. Medlemmarna får inte eftersträva, införa eller upprätthålla frivilliga begränsningar eller liknande åtgärder med avseende på transittrafik. Detta påverkar dock inte gällande och framtida nationella regler eller bilaterala eller multilaterala överenskommelser om reglering på transportområdet som är förenliga med WTO-reglerna.
4. En medlem får inte behandla produkter som kommer att vara under transitering inom en annan medlems territorium på ett mindre gynnsamt sätt än de skulle ha behandlats om produkterna hade transporterats från ursprungsorten till bestämmelseorten utan att passera den andra medlemmens territorium.
5. Medlemmarna uppmanas att i den mån det är praktiskt genomförbart tillhandahålla fysiskt åtskild infrastruktur (t.ex. filer och kajplatser) för transittrafik.
6. Formaliteter, dokumentationskrav och tullkontroller i samband med transittrafik får inte vara mer betungande än vad som krävs för att
 - a) identifiera varorna, och
 - b) se till att transiteringskraven uppfylls.
7. När varorna har hänförts till ett transiteringsförfarande och fått tillstånd att transporteras från det ursprungliga införselstället inom en medlems territorium får de inte påföras några tullavgifter eller drabbas av onödiga förseningar eller begränsningar tills transiteringen avslutas vid bestämmelseorten inom medlemmens territorium.
8. Medlemmarna får inte tillämpa tekniska föreskrifter eller förfaranden för bedömning av överensstämmelse i den mening som avses i avtalet om tekniska handelshinder på varor under transitering.
9. Medlemmarna ska tillåta och möjliggöra inlämning och behandling av handlingar och uppgifter som rör transitering före varornas ankomst.
10. När transittrafiken har nått det tullkontor där varorna lämnar en medlems territorium ska det kontoret snarast avsluta transiteringen om transiteringskraven är uppfyllda.
11. Om en medlem begär en garanti i form av en säkerhet, en deposition eller något annat

lämpligt monetärt eller icke-monetärt¹⁴ instrument för transittrafik, ska en sådan garanti begränsas till vad som krävs för att se till att kraven i samband med transittrafiken uppfylls.

12. När medlemmen har fastställt att transiteringskraven är uppfyllda ska garantin frisläppas utan dröjsmål.

13. Varje medlem ska i överensstämmelse med sina lagar och andra författningar tillåta heltäckande garantier som omfattar flera transaktioner för samma aktörer eller förlängning av garantier utan frisläppande för efterföljande sändningar.

14. Varje medlem ska offentliggöra den information som medlemmen använder för att fastställa en garanti, inklusive för enstaka transaktioner och, i förekommande fall, för flera transaktioner.

15. Medlemmarna får kräva tulleskortering för transittrafik endast i situationer som medför stora risker eller när det inte kan säkerställas att tullagstiftningen och tullföreskrifterna efterlevs med hjälp av garantier. Allmänna regler för tulleskortering ska offentliggöras i enlighet med artikel 1.

16. Medlemmarna ska sträva efter samarbete och samordning mellan varandra för att öka transiteringsfriheten. Samarbetet och samordningen kan omfatta, men är inte begränsat till, en överenskommelse om

- a) avgifter,
- b) formaliteter och rättsliga krav, och
- c) transiteringssystems praktiska tillämpning.

17. Varje medlem ska sträva efter att utse en nationell transiteringssamordnare som de övriga medlemmarna kan vända sig till med frågor och förslag rörande en väl fungerande transitering.

ARTIKEL 12: TULLSAMARBETE

1. ÅTGÄRDER FÖR ATT FRÄMJA SAMARBETE OCH EFTERLEVNADE AV REGELVERKET

1.1 Medlemmarna är överens om att det är viktigt att se till att handlarna är medvetna om sina skyldigheter att följa regelverket, att främja frivillig efterlevnad av reglerna så att handlarna under vissa omständigheter själva kan rätta till fel utan påföljd och att vidta strängare åtgärder för handlare som inte följer reglerna¹⁵.

1.2 Medlemmarna uppmanas att utbyta information om bästa praxis för att se till att regelverket på tullområdet följs, även via kommittén. Medlemmarna uppmanas att samarbeta om teknisk vägledning eller hjälp och stöd till kapacitetsuppbyggnad när det gäller hantering och effektivisering av åtgärder som rör efterlevnad av regelverket.

¹⁴ Ingenting i denna bestämmelse ska hindra en medlem från att bibehålla befintliga förfaranden enligt vilka transportmedlet kan användas som en garanti för transittrafik.

¹⁵ Det övergripande målet är här att minska den bristande efterlevnaden av regelverket och därmed även behovet av informationsutbyte för tillsynsändamål.

2. INFORMATIONSMUTBYTE

2.1 Medlemmarna ska, på begäran och om inte annat följer av denna artikel, utbyta den information som anges i punkt 6.1 b och/eller c för att kontrollera import- eller exportdeklarationer i sådana fall där det finns rimliga skäl att betvivla att deklarationen är sanningsenlig eller korrekt.

2.2 Varje medlem ska lämna uppgifter om sin kontaktpunkt för utbyte av denna information till kommittén.

3. KONTROLL

En medlem ska begära information först efter att på lämpligt sätt ha kontrollerat den berörda import- eller exportdeklarationen och granskat de relevanta handlingar som är tillgängliga.

4. BEGÄRAN

4.1 Den begärande medlemmen ska, i pappersform eller elektronisk form, lämna en skriftlig begäran till den anmodade medlemmen på ett officiellt WTO-språk som fastställts gemensamt eller på något annat gemensamt fastställt språk. Följande ska anges i begäran:

- a) Föremålet för begäran, inklusive (i förekommande fall) nummer på den exportdeklaration som motsvarar importdeklarationen.
- b) Den begärande medlemmens syfte med begäran om uppgifter eller handlingar, med namn- och kontaktuppgifter för de personer som begäran avser, om sådana uppgifter finns.
- c) En bekräftelse¹⁶ av kontrollen, om den anmodade medlemmen så kräver.
- d) De särskilda uppgifter eller handlingar som begärs.
- e) Identifikationsuppgifter för det kontor som lämnar begäran.
- f) En hänvisning till de bestämmelser i den begärande medlemmens nationella lagstiftning och rättsordning som gäller insamling, skydd, användning, utlämnande, bevarande och förstörande av konfidentiella uppgifter och personuppgifter.

4.2 Om den begärande medlemmen inte kan följa någon av de bestämmelser som anges i punkt 4.1 ska detta anges i begäran.

5. SKYDD OCH SEKRETESS

5.1 Om inte annat följer av punkt 5.2 ska den begärande medlemmen

¹⁶ I bekräftelsen kan ingå relevant information om den kontroll som utförts enligt punkt 3. Sådan information ska lämnas med förbehåll för den skydds- och sekretessnivå som föreskrivs av den medlem som utför kontrollen.

- a) bevara alla uppgifter och handlingar som lämnats av den anmodade medlemmen under sträng sekretess och tillämpa minst samma skydds- och sekretessnivå som gäller enligt den anmodade medlemmens nationella lagstiftning och rättsordning i enlighet med medlemmens beskrivning enligt punkt 6.1 b eller c,
- b) lämna uppgifter eller handlingar endast till de tullmyndigheter som handlägger det berörda ärendet och använda dessa uppgifter och handlingar endast för det ändamål som anges i begäran, om inte den anmodade medlemmen skriftligen medger annat,
- c) inte lämna ut uppgifterna eller handlingarna utan särskilt skriftligt tillstånd från den anmodade medlemmen,
- d) inte använda några okontrollerade uppgifter eller handlingar från den anmodade medlemmen som avgörande faktorer för att undanröja tvivel under några omständigheter,
- e) rätta sig efter eventuella villkor i det särskilda ärendet som den anmodade medlemmen angett när det gäller bevarande och förstörande av konfidentiella uppgifter eller handlingar och personuppgifter, samt
- f) på begäran underrätta den anmodade medlemmen om de beslut som fattats och de åtgärder som vidtagits i ärendet till följd av de uppgifter eller handlingar som lämnats.

5.2 Om den begärande medlemmen enligt sin nationella lagstiftning och rättsordning inte kan följa någon av de bestämmelser som anges i punkt 5.1 ska den ange detta i begäran.

5.3 Den anmodade medlemmen ska behandla de uppgifter i begäran och kontrolluppgifter som tas emot enligt punkt 4 enligt minst samma skydds- och sekretessnivå som den tillämpar på egna liknande uppgifter.

6. TILLHANDAHÅLLANDE AV INFORMATION

6.1 Om inte annat följer av bestämmelserna i denna artikel, ska den anmodade medlemmen snarast

- a) besvara begäran skriftligen i pappersform eller elektronisk form,
- b) lämna de särskilda uppgifterna enligt import- eller exportdeklarationen, eller själva deklarationen, om den finns tillgänglig, med en beskrivning av den skydds- och sekretessnivå som krävs av den begärande medlemmen,
- c) om så begärs, lämna de särskilda uppgifter som anges i följande handlingar, eller själva handlingarna (som lämnas som underlag för import- eller exportdeklarationen i den mån de är tillgängliga): handelsfaktura, packsedel, ursprungsintyg och fraktsedel, i den form de lämnades in (på papper eller i elektronisk form), med en beskrivning av den skydds- och sekretessnivå som krävs av den begärande medlemmen,

- d) bekräfta att de handlingar som lämnas är äkta kopior,
- e) i den mån det är möjligt, lämna uppgifterna eller på annat sätt besvara begäran inom 90 dagar från dagen för begäran.

6.2 Den anmodade medlemmen får, enligt sin nationella lagstiftning och rättsordning, innan uppgifter lämnas, begära en försäkran om att de särskilda uppgifterna inte kommer att användas som bevisning i brottsutredningar, rättsliga förfaranden eller andra förfaranden än tullförfaranden utan särskilt skriftligt tillstånd från den anmodade medlemmen. Om den begärande medlemmen inte kan uppfylla detta krav ska den informera den anmodade medlemmen om detta.

7. UPPSKJUTANDE AV ELLER AVSLAG PÅ EN BEGÄRAN

7.1 En anmodad medlem får helt eller delvis skjuta upp eller avslå en begäran om upplysningar, och ska underrätta den begärande medlemmen om skälen till detta, när

- a) det skulle strida mot allmänintresset enligt den anmodade medlemmens nationella lagstiftning och rättsordning,
- b) den anmodade medlemmen enligt sin nationella lagstiftning och rättsordning inte kan lämna ut upplysningarna; i sådana fall ska den anmodade medlemmen lämna en kopia av den relevanta hänvisningen till den begärande medlemmen,
- c) utlämnandet av upplysningarna skulle hindra brottsbekämpning eller på annat sätt inkräkta på pågående utredningar, åtal eller förhandlingar vid myndigheter eller domstolar,
- d) importörens eller exportörens samtycke krävs enligt den nationella lagstiftningen och rättsordningen för insamling, skydd, användning, utlämnande, bevarande och förstörande av konfidentiella uppgifter eller personuppgifter och ett sådant samtycke inte lämnas, eller
- e) begäran om upplysningar tas emot efter det att den tid för bevarande av handlingar som föreskrivs i den anmodade medlemmens lagstiftning har löpt ut.

7.2 Under de omständigheter som beskrivs i punkt 4.2, 5.2 eller 6.2 får den anmodade medlemmen själv besluta om den ska besvara begäran.

8. ÖMSESIDIGHET

Om den begärande medlemmen anser att den inte skulle kunna besvara en liknande begäran från den anmodade medlemmen eller om den begärande medlemmen ännu inte har genomfört denna artikel, ska detta anges i begäran. Den anmodade medlemmen får då själv bestämma om begäran ska besvaras.

9. ADMINISTRATIV BÖRDA

9.1 Den begärande medlemmen ska ta hänsyn till de resurser och kostnader som krävs för

att den anmodade medlemmen ska kunna besvara en begäran om upplysningar. Den begärande medlemmen ska överväga proportionaliteten mellan sitt intresse av skatteuppbörd i samband med begäran och de ansträngningar som krävs av den anmodade medlemmen för att kunna lämna upplysningarna.

9.2 Om en anmodad medlem tar emot ett ohanterligt antal begäranden om upplysningar eller en begäran om upplysningar av ohanterlig omfattning från en eller flera begärande medlemmar och inte kan besvara dessa inom en skälig tid, får den begära att en eller flera begärande medlemmar prioriterar de upplysningar de vill ha i syfte att komma överens om en praktisk tidsfrist inom ramen för den anmodade medlemmens resursbegränsningar. Om en överenskommelse inte kan nås, får den anmodade medlemmen själv besluta om hur begärandena ska besvaras på grundval av resultaten av sin egen prioritering.

10. BEGRÄNSNINGAR

En anmodad medlem ska inte vara skyldig att

- a) ändra formen för sina import- eller exportdeklarationer eller import- och exportförfaranden,
- b) begära andra handlingar än de som bifogas import- eller exportdeklarationen enligt vad som anges i punkt 6.1 c,
- c) inleda undersökningar för att erhålla upplysningarna,
- d) ändra den tid som sådana upplysningar bevaras,
- e) införa pappershandlingar om handlingar i elektroniskt form redan har införts,
- f) översätta informationen,
- g) kontrollera upplysningarnas riktighet, eller
- h) lämna uppgifter som skulle skada de berörda företagens legitima affärsintressen, vare sig de är offentliga eller privata.

11. OTILLÅTEN ANVÄNDNING ELLER OTILLÅTET UTLÄMNANDE

11.1 Vid en överträdelse av villkoren för användning eller utlämnande av de uppgifter som utväxlas enligt denna artikel ska den begärande medlem som tog emot uppgifterna snarast underrätta den anmodade medlem som lämnade ut uppgifterna om detta, och

- a) vidta nödvändiga åtgärder för att korrigera överträdelsen,
- b) vidta nödvändiga åtgärder för att förebygga framtida överträdelser, och
- c) underrätta den anmodade medlemmen om de åtgärder som vidtagits enligt leden a och b.

11.2 Den anmodade medlemmen får tillfälligt upphäva sina skyldigheter gentemot den begärande medlemmen enligt denna artikel till dess att de åtgärder som anges i punkt 11.1 har vidtagits.

12. BILATERALA OCH REGIONALA AVTAL

12.1 Ingenting i denna artikel ska hindra en medlem från att ingå eller upprätthålla ett bilateralt, plurilateralt eller regionalt avtal om spridning eller utbyte av information och uppgifter i tullfrågor, t.ex. via sådana säkra och snabba förfaranden som automatiserade förfaranden eller informationsutbyte före sändningars ankomst.

12.2 Ingenting i denna artikel ska tolkas som att det ändrar eller påverkar en medlems rättigheter eller skyldigheter enligt sådana bilaterala, plurilaterala eller regionala avtal, eller som att det reglerar utbytet av information och uppgifter på tullområdet enligt sådana avtal.

AVSNITT II

BESTÄMMELSER OM SÄRSKILD OCH DIFFERENTIERAD BEHANDLING FÖR MEDLEMMAR TILLHÖRANDE UTVECKLINGSLÄNDERNA ELLER DE MINST UTVECKLADE LÄNDERNA

ARTIKEL 13: ALLMÄNNA PRINCIPER

1. Bestämmelserna i artiklarna 1–12 i detta avtal ska genomföras av de medlemmar som tillhör utvecklingsländerna och de minst utvecklade länderna i enlighet med detta avsnitt, vilket grundas på de metoder som fastställts i bilaga D till ramavtalet från juli 2004 (WT/L/579) samt i punkt 33 i och bilaga E till ministerförklaringen från Hongkong (WT/MIN(05)/DEC).

2. Stöd för kapacitetsuppbyggnad¹⁷ bör lämnas för att hjälpa medlemmar tillhörande utvecklingsländerna och de minst utvecklade länderna att genomföra bestämmelserna i detta avtal i enlighet med deras karaktär och omfattning. Omfattningen av och tidpunkten för genomförandet av bestämmelserna i detta avtal ska vara beroende av de berörda ländernas genomförandekapacitet. Om en medlem tillhörande utvecklingsländerna eller de minst utvecklade länderna fortsatt saknar nödvändig kapacitet ska det berörda landet inte vara skyldigt att genomföra bestämmelserna förrän det har möjlighet att göra detta.

3. De medlemmar som tillhör de minst utvecklade länderna kommer endast att vara skyldiga att göra åtaganden i den utsträckning som överensstämmer med deras individuella utveckling, ekonomiska behov och handelsbehov eller administrativa och institutionella kapacitet.

4. Dessa principer ska tillämpas genom de bestämmelser som anges i avsnitt II.

ARTIKEL 14: KATEGORIER AV BESTÄMMELSER

1. Det finns tre kategorier av bestämmelser enligt följande:

- a) Kategori A omfattar bestämmelser som en medlem tillhörande utvecklingsländerna eller de minst utvecklade länderna beslutar ska

¹⁷ Vid tillämpningen av denna artikel kan ”stöd för kapacitetsuppbyggnad” omfatta tekniskt eller ekonomiskt stöd eller någon annan ömsesidigt överenskommen stödform.

genomföras vid ikraftträdandet av detta avtal eller, när det gäller de minst utvecklade länderna, inom ett år efter ikraftträdandet enligt artikel 15.

- b) Kategori B omfattar åtgärder som en medlem tillhörande utvecklingsländerna eller de minst utvecklade länderna beslutar ska genomföras vid ett särskilt datum efter en övergångsperiod efter ikraftträdandet av detta avtal enligt artikel 16.
- c) Kategori C omfattar bestämmelser som en medlem tillhörande utvecklingsländerna eller de minst utvecklade länderna beslutar ska genomföras vid ett särskilt datum efter en övergångsperiod efter ikraftträdandet av detta avtal och som kräver förvärvande av genomförandekapacitet genom tillhandahållande av stöd för kapacitetsuppbyggnad enligt artikel 16.

2. Varje medlem tillhörande utvecklingsländerna eller de minst utvecklade länderna ska själv och på individuell basis besluta vilka bestämmelser man låter ingå i kategorierna A, B och C.

ARTIKEL 15: ANMÄLAN OCH GENOMFÖRANDE AV KATEGORI A

1. Varje medlem tillhörande utvecklingsländerna ska vid ikraftträdandet av detta avtal genomföra sina åtaganden enligt kategori A. De åtaganden som ingår i kategori A blir därmed en integrerad del av detta avtal.

2. Medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna får anmäla de bestämmelser de har låtit ingå i kategori A till kommittén under ett år efter ikraftträdandet av detta avtal. De åtaganden från medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna som ingår i kategori A blir därmed en integrerad del av detta avtal.

ARTIKEL 16: ANMÄLAN AV SLUTGILTIGA DATUM FÖR GENOMFÖRANDET AV KATEGORIERN A B OCH C

1. När det gäller de bestämmelser som en medlem tillhörande utvecklingsländerna inte låter ingå i kategori A får medlemmen skjuta upp genomförandet i enlighet med vad som anges i denna artikel.

Medlemmar tillhörande utvecklingsländerna, kategori B

- a) Vid ikraftträdandet av detta avtal ska varje medlem tillhörande utvecklingsländerna till kommittén anmäla de bestämmelser man har låtit ingå i kategori B samt motsvarande vägledande datum för genomförandet¹⁸.
- b) Varje medlem tillhörande utvecklingsländerna ska senast ett år efter ikraftträdandet av detta avtal till kommittén anmäla sina slutgiltiga datum för genomförandet av de bestämmelser som man har låtit ingå i kategori B. Om en medlem tillhörande utvecklingsländerna före denna tidsfrists utgång anser att man behöver mer tid på sig för att anmäla sina slutgiltiga datum, får

¹⁸ Anmälningarna får också innehålla annan information som den anmälande medlemmen bedömer vara lämplig. Medlemmarna uppmanas att lämna uppgifter om den nationella myndighet eller enhet som ansvarar för genomförandet.

medlemmen begära att kommittén förlänger tidsfristen i tillräcklig utsträckning för att medlemmen ska kunna anmäla sina datum.

Medlemmar tillhörande utvecklingsländerna, kategori C

- c) Vid ikraftträdandet av detta avtal ska varje medlem tillhörande utvecklingsländerna till kommittén anmäla de bestämmelser man har låtit ingå i kategori C samt motsvarande vägledande datum för genomförandet. Anmälan ska av insynsskäl innehålla information om det stöd för kapacitetsuppbyggnad som den berörda medlemmen behöver för att kunna genomföra bestämmelserna¹⁹.
- d) Inom ett år efter ikraftträdandet av detta avtal ska medlemmar tillhörande utvecklingsländerna och relevanta givarmedlemmar, med beaktande av befintliga överenskommelser, anmälningar enligt artikel 22.1 och de uppgifter som lämnas enligt led c, till kommittén lämna upplysningar om de överenskommelser som löper eller har slutits och som krävs för att tillhandahålla stöd för kapacitetsuppbyggnad för att kategori C ska kunna genomföras²⁰. Deltagande medlemmar tillhörande utvecklingsländerna ska snarast underrätta kommittén om sådana överenskommelser. Kommittén ska också uppmana givare som inte är medlemmar att lämna upplysningar om befintliga eller slutna överenskommelser.
- e) Inom 18 månader från den dag då upplysningarna enligt led d har lämnas ska givarmedlemmar och respektive medlemmar tillhörande utvecklingsländerna underrätta kommittén om läget när det gäller tillhandahållandet av stöd för kapacitetsuppbyggnad. Varje medlem tillhörande utvecklingsländerna ska samtidigt lämna in sin förteckning över slutgiltiga genomförandedatum till kommittén.

2. När det gäller de bestämmelser som en medlem tillhörande de minst utvecklade länderna inte har beslutat ska ingå i kategori A får medlemmen skjuta upp genomförandet i enlighet med vad som anges i denna artikel.

Medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna, kategori B

- a) Senast ett år efter ikraftträdandet av detta avtal ska en medlem tillhörande de minst utvecklade länderna anmäla sina kategori B-bestämmelser till kommittén; medlemmen får samtidigt anmäla sina motsvarande vägledande genomförandedatum för dessa bestämmelser, med beaktande av den maximala flexibiliteten för dessa länder.
- b) Senast två år efter det anmälningsdatum som avses i led a ska varje medlem tillhörande de minst utvecklade länderna till kommittén anmäla och bekräfta fördelningen av bestämmelserna och ange sina genomförandedatum. Om en medlem tillhörande de minst utvecklade länderna före denna tidsfrists utgång anser att man behöver mer tid på sig för att anmäla sina slutgiltiga datum, får

¹⁹ Medlemmarna får också lämna uppgifter om nationella planer eller projekt för förenklade handelsprocedurer, den nationella myndighet eller enhet som ansvarar för genomförandet samt om de givare som de kan ha avtal med för tillhandahållande av stöd.

²⁰ Sådana överenskommelser ska vara ömsesidiga, antingen bilaterala eller via lämpliga internationella organisationer, i enlighet med artikel 21.3.

medlemmen begära att kommittén förlänger tidsfristen i tillräcklig utsträckning för att medlemmen ska kunna anmäla sina datum.

Medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna, kategori C

- c) Av insynsskäl och för att underlätta överenskommelser med givare ska varje medlem tillhörande de minst utvecklade länderna ett år efter ikraftträdandet av detta avtal till kommittén anmäla de bestämmelser som man har låtit ingå i kategori C, med beaktande av den maximala flexibiliteten för dessa länder.
- d) Ett år efter det datum som avses i led c ska medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna lämna upplysningar om det stöd till kapacitetsuppbyggnad som de behöver för att kunna genomföra bestämmelserna²¹.
- e) Senast två år efter anmälan enligt led d ska medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna och relevanta givarmedlemmar, med beaktande av de upplysningar som lämnas enligt led d, till kommittén lämna upplysningar om de överenskommelser som löper eller har slutits och som krävs för att tillhandahålla stöd för kapacitetsuppbyggnad för att kategori C ska kunna genomföras²². Deltagande medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna ska snarast underrätta kommittén om sådana överenskommelser. De ska samtidigt anmäla vägledande datum för genomförandet av motsvarande kategori C-åtaganden som omfattas av överenskommelserna om stöd. Kommittén ska också uppmana givare som inte är medlemmar att lämna upplysningar om befintliga eller slutna överenskommelser.
- f) Senast 18 månader från den dag då upplysningarna enligt led e lämnas ska relevanta givarmedlemmar och respektive medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna underrätta kommittén om läget när det gäller tillhandahållandet av stöd för kapacitetsuppbyggnad. Varje medlem tillhörande de minst utvecklade länderna ska samtidigt lämna in sin förteckning över slutgiltiga genomförandedatum till kommittén.

3. Medlemmar tillhörande utvecklingsländerna och de minst utvecklade länderna som i avsaknad av givarestöd eller framsteg med tillhandahållandet av stöd för kapacitetsuppbyggnad har svårt att lämna in slutgiltiga genomförandedatum inom de tidsfrister som anges i punkterna 1 och 2, bör så snart som möjligt innan tidsfristerna löper ut underrätta kommittén om detta. Medlemmarna samtycker till att samarbeta för att bidra till att lösa sådana svårigheter, med beaktande av de särskilda omständigheter och problem som råder hos den berörda medlemmen. Kommittén ska vid behov vidta åtgärder för att lösa sådana svårigheter, om så är nödvändigt genom att förlänga tidsfristerna för den berörda medlemmens anmälan av sina slutgiltiga datum.

4. Tre månader före den tidsfrist som anges i punkt 1 b eller e, eller när det gäller medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna, punkt 2 b eller f, ska sekretariatet påminna medlemmar som inte har anmält något slutgiltigt datum för genomförandet av de bestämmelser som de har låtit ingå i kategori B eller C. Om en medlem inte har åberopat punkt 3, eller punkt 1 b när det gäller medlemmar tillhörande utvecklingsländerna, eller

²¹ Medlemmarna får också lämna uppgifter om nationella planer eller projekt för förenklade handelsprocedurer, den nationella myndighet eller enhet som ansvarar för genomförandet samt om de givare som de kan ha avtal med för tillhandahållande av stöd.

²² Sådana överenskommelser ska vara ömsesidiga, antingen bilaterala eller via lämpliga internationella organisationer, i enlighet med artikel 21.3.

punkt 2 b när det gäller medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna, för att förlänga tidsfristen och fortfarande inte har anmält något slutgiltigt genomförandedatum, ska medlemmen genomföra bestämmelserna inom ett år efter den tidsfrist som anges i punkt 1 b eller e, eller punkt 2 b eller f när det gäller medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna, eller om tidsfristen har förlängts enligt punkt 3.

5. Senast 60 dagar efter datumen för anmälan av de slutgiltiga genomförandedatumen för bestämmelserna i kategorierna B och C i enlighet med punkt 1, 2 eller 3 ska kommittén beakta bilagorna med varje medlems slutgiltiga genomförandedatum för bestämmelserna i kategorierna B och C, inklusive eventuella datum som fastställts enligt punkt 4, och därigenom göra dessa bilagor till en integrerad del av detta avtal.

ARTIKEL 17: MEKANISM FÖR TIDIG VARNING: FÖRLÄNGNING AV GENOMFÖRANDEDATUMEN FÖR BESTÄMMELSERNA I KATEGORIERN B OCH C

1.

- a) Medlemmar tillhörande utvecklingsländerna eller de minst utvecklade länderna som bedömer att de har svårt att genomföra en bestämmelse som de har låtit ingå i kategori B eller C vid det slutgiltiga datum som fastställts enligt artikel 16.1 b eller e, eller när det gäller de minst utvecklade länderna artikel 16.2 b eller f, ska anmäla detta till kommittén. Medlemmar tillhörande utvecklingsländerna ska underrätta kommittén senast 120 dagar före det berörda genomförandedatumet. Medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna ska underrätta kommittén senast 90 dagar före det berörda genomförandedatumet.
- b) I anmälan till kommittén ska de berörda medlemmarna ange ett nytt datum då de förväntar sig kunna genomföra den aktuella bestämmelsen. I anmälan ska också skälen till den förväntade förseningen i genomförandet anges. Skälen kan bland annat vara behov av stöd för kapacitetsuppbyggnad som inte förutsetts tidigare eller behov av ytterligare stöd.

2. Om en begäran om förlängning av tidsfristen för genomförande från en medlem tillhörande utvecklingsländerna inte överskrider 18 månader, eller när det gäller medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna 3 år, har den begärande medlemmen rätt att få ytterligare tid på sig utan åtgärder från kommitténs sida.

3. Om en medlem tillhörande utvecklingsländerna eller de minst utvecklade länderna anser att man behöver en första förlängd tidsfrist som är längre än vad som anges i punkt 2, eller en andra eller påföljande förlängning, ska medlemmen till kommittén lämna en begäran om förlängning med de upplysningar som anges i punkt 1 b senast 120 dagar för utvecklingsländer och 90 dagar för minst utvecklade länder före det ursprungliga slutgiltiga genomförandedatumet eller detta datum som senare förlängts.

4. Kommittén ska ha en välvillig inställning till att bevilja förlängningar och beakta de särskilda omständigheterna för den medlem som lämnar in begäran. Dessa omständigheter kan bland annat gälla svårigheter att få stöd för kapacitetsuppbyggnad eller förseningar av sådant stöd.

ARTIKEL 18: GENOMFÖRANDE AV KATEGORIerna B OCH C

1. Om en medlem tillhörande utvecklingsländerna eller de minst utvecklade länderna har fullgjort de förfaranden som anges i artikel 16.1 eller 16.2 och i artikel 17, och om en begäran om förlängning inte har beviljats, eller om den berörda medlemmen möter andra oförutsedda omständigheter som förhindrar beviljande av en förlängning enligt artikel 17 och själv bedömer att man fortfarande saknar kapacitet att genomföra en bestämmelse i kategori C, ska medlemmen i enlighet med artikel 13.2 underrätta kommittén om att man inte kan genomföra den relevanta bestämmelsen.
2. Kommittén ska omedelbart, och i alla händelser senast 60 dagar efter det att den mottar underrättelsen från den berörda medlemmen, inrätta en expertgrupp. Expertgruppen ska granska ärendet och lämna en rekommendation till kommittén inom 120 dagar från inrättandet.
3. Expertgruppen ska bestå av fem oberoende personer med höga kvalifikationer när det gäller förenkling av handelsprocedurer och stöd för kapacitetsuppbyggnad. Expertgruppens sammansättning ska vara balanserad mellan medborgare från medlemmar tillhörande utvecklingsländerna och industriländerna. Om ärendet berör en medlem tillhörande de minst utvecklade länderna ska minst en medborgare från en sådan medlem ingå i expertgruppen. Om kommittén inte kan enas om expertgruppens sammansättning inom 20 dagar från inrättandet ska generaldirektören i samråd med kommitténs ordförande fastställa expertgruppens sammansättning enligt villkoren i denna punkt.
4. Expertgruppen ska beakta den berörda medlemmens egenbedömning av kapacitetsbristen och ska lämna en rekommendation till kommittén. När kommittén behandlar expertgruppens rekommendation angående en medlem tillhörande de minst utvecklade länderna ska den i förekommande fall vidta åtgärder som underlättar det berörda landets förvärvande av hållbar genomförandekapacitet.
5. En medlem tillhörande utvecklingsländerna ska inte bli föremål för förfaranden enligt överenskommelsen om tvistelösning i ett sådant ärende från den tidpunkt då medlemmen underrättar kommittén om att man inte kan genomföra den relevanta bestämmelsen och fram till kommitténs första möte efter mottagandet av expertgruppens rekommendation. Vid detta möte ska kommittén behandla expertgruppens rekommendation. När det gäller medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna ska förfarandena enligt överenskommelsen om tvistelösning inte tillämpas på den berörda bestämmelsen från den dag då medlemmen underrättar kommittén om att man inte kan genomföra den relevanta bestämmelsen och fram till dess att kommittén fattar beslut i ärendet, eller inom 24 månader efter dagen för kommitténs första möte enligt ovan, beroende på vilken dag som infaller först.
6. Om en medlem tillhörande de minst utvecklade länderna inte kan genomföra ett kategori C-åtagande får landet underrätta kommittén om detta och följa de förfaranden som anges i denna artikel.

ARTIKEL 19: BYTE MELLAN KATEGORIerna B OCH C

1. Medlemmar tillhörande utvecklingsländerna och de minst utvecklade länderna som har anmält bestämmelser i kategorierna B och C får skifta bestämmelserna mellan dessa kategorier genom att lämna in en anmälan till kommittén. Om en medlem föreslår ett byte av

en bestämmelse från kategori B till kategori C ska medlemmen lämna information om nödvändigt stöd för kapacitetsuppbyggnad.

2. Om medlemmen behöver ytterligare tid på sig för att genomföra en bestämmelse som har bytts från kategori B till kategori C får medlemmen

- a) tillämpa bestämmelserna i artikel 17, inklusive möjligheten till automatisk förlängning, eller
- b) begära att kommittén granskar dess begäran om extra tid för att genomföra bestämmelsen och om så är nödvändigt om stöd för kapacitetsuppbyggnad, inklusive möjligheten att expertgruppen granskar ärendet och lämnar en rekommendation enligt artikel 18, eller
- c) när det gäller medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna måste kommittén godkänna eventuella nya genomförandedatum som infaller över fyra år efter det ursprungliga datum som anmälts för kategori B. Den berörda medlemmen ska dessutom fortfarande ha rätt att utnyttja artikel 17. Det är underförstått att en medlem tillhörande de minst utvecklade länderna som byter kategori behöver stöd för kapacitetsuppbyggnad.

ARTIKEL 20: ANSTÅNDSPERIOD FÖR TILLÄMPNING AV ÖVERENSKOMMELSEN OM REGLER OCH FÖRFARANDEN FÖR TVISTELÖSNING

1. Under en period av två år efter ikraftträdandet av detta avtal ska bestämmelserna i artiklarna XXII och XXIII i Gatt 1994, såsom de utarbetats och tillämpas genom överenskommelsen om regler och förfaranden för tvistelösning, inte gälla lösning av tvister mot en medlem tillhörande utvecklingsländerna rörande bestämmelser som medlemmen har låtit ingå i kategori A.

2. Under en period av sex år efter ikraftträdandet av detta avtal ska bestämmelserna i artiklarna XXII och XXIII i Gatt 1994, såsom de utarbetats och tillämpas genom överenskommelsen om regler och förfaranden för tvistelösning, inte gälla lösning av tvister mot en medlem tillhörande de minst utvecklade länderna rörande bestämmelser som medlemmen har låtit ingå i kategori A.

3. Under en period av åtta år efter genomförandet av en bestämmelse i kategori B eller C av en medlem som tillhör de minst utvecklade länderna ska bestämmelserna i artiklarna XXII och XXIII i Gatt 1994, såsom de utarbetats och tillämpas genom överenskommelsen om regler och förfaranden för tvistelösning, inte gälla lösning av tvister mot en medlem tillhörande de minst utvecklade länderna rörande den bestämmelsen.

4. Trots anståndsperioden för tillämpningen av överenskommelsen om regler och förfaranden för tvistelösning ska medlemmarna, innan de inger en begäran om samråd i enlighet med artikel XXII eller XXIII i Gatt 1994 och under alla skeden i tvistelösningsförfaranden som rör en åtgärd från en medlem tillhörande de minst utvecklade länderna, ta särskild hänsyn till dessa medlemmars särskilda situation. I detta avseende ska medlemmarna vara återhållsamma med att ta upp frågor enligt överenskommelsen om regler och förfaranden för tvistelösning som rör medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna.

5. Varje medlem ska under den anståndsperiod som beviljas enligt denna artikel på begäran ge andra medlemmar tillräcklig möjlighet att diskutera eventuella frågor rörande genomförandet av detta avtal.

ARTIKEL 21: TILLHANDAHÅLLANDE AV STÖD FÖR KAPACITETSUPPBYGGNAD

1. Givarmedlemmarna samtycker till att underlätta tillhandahållandet av stöd för kapacitetssupplevering till medlemmar tillhörande utvecklingsländerna och de minst utvecklade länderna enligt gemensamt fastställda villkor, antingen bilateralt eller via lämpliga internationella organisationer. Syftet är att hjälpa medlemmar tillhörande utvecklingsländerna och de minst utvecklade länderna att genomföra bestämmelserna i avsnitt I i detta avtal.

2. Med hänsyn till de särskilda behoven hos de medlemmar som tillhör de minst utvecklade länderna bör riktat stöd lämnas till dessa länder för att hjälpa dem att bygga upp en hållbar kapacitet så att de kan fullgöra sina åtaganden. Utvecklingspartner ska, genom relevanta mekanismer för utvecklingssamarbete och enligt de principer för tekniskt stöd för kapacitetssupplevering som avses i punkt 3, sträva efter att stödja kapacitetssupplevering på detta område på ett sätt som inte äventyrar befintliga utvecklingsprioriteringar.

3. Medlemmarna ska sträva efter att tillämpa följande principer för tillhandahållandet av stöd för kapacitetssupplevering med avseende på genomförandet av detta avtal:

- a) Ta hänsyn till den allmänna utvecklingsramen för mottagarländer och mottagarregioner och, om så är relevant och lämpligt, pågående reformer och program för tekniskt bistånd.
- b) Om så är relevant och lämpligt, inbegripa verksamhet för att hantera regionala och subregionala utmaningar samt främja regional och subregional integration.
- c) Se till att pågående reformer inom den privata sektorn rörande förenkling av handelsprocedurer inbegrips i stödverksamheten.
- d) Främja samordning mellan och bland medlemmarna och andra relevanta institutioner, inklusive regionala ekonomiska sammanslutningar, för att garantera maximal effektivitet och bästa möjliga resultat av stödet. För detta ändamål ska medlemmarna göra följande:
 - i) Främja samordning, främst inom det land eller den region där stödet ska tillhandahållas, mellan partnermedlemmar och givare och bland bilaterala och multilaterala givare, i syfte att undvika överlappning och dubbelarbete i stödprogrammen och inkonsekvenser i reformarbetet, genom nära samordning av tekniskt bistånd och insatser för kapacitetssupplevering.
 - ii) När det gäller medlemmar tillhörande de minst utvecklade länderna bör den stärkta integrerade ramen för handelsrelaterat stöd till de minst utvecklade länderna ingå i denna samordningsprocess.
 - iii) Medlemmarna bör dessutom främja intern samordning mellan sina tjänstemän som arbetar med handel och utvecklingssamarbete, både i

huvudstäderna och i Genève, vid genomförandet av detta avtal och tillhandahållande av tekniskt bistånd.

- e) Uppmuntra användning av befintliga samordningsstrukturer inom de berörda länderna och på regional nivå, t.ex. rundabordsdiskussioner och rådgivande grupper, för att samordna och övervaka genomförandeverksamheten.
- f) Uppmuntra medlemmar tillhörande utvecklingsländerna att tillhandahålla resurser för kapacitetsuppbyggnad till andra medlemmar som tillhör utvecklingsländerna och de minst utvecklade länderna och överväga att stödja sådan verksamhet när så är möjligt.

4. Kommittén ska hålla minst ett särskilt möte om året för att

- a) diskutera eventuella problem med genomförandet av bestämmelserna eller delar av bestämmelserna i detta avtal,
- b) se över framstegen i tillhandahållandet av stöd för kapacitetsuppbyggnad för att stödja genomförandet av detta avtal, inklusive eventuella medlemmar tillhörande utvecklingsländerna eller de minst utvecklade länderna som inte får lämpligt stöd för kapacitetsuppbyggnad,
- c) utbyta erfarenheter och information om pågående bistånd och stöd för kapacitetsuppbyggnad och genomförandeprogram, inklusive utmaningar och framsteg,
- d) granska de meddelanden från givarna som avses i artikel 22, och
- e) se över tillämpningen av punkt 2.

ARTIKEL 22: UPPLYSNINGAR OM STÖD FÖR KAPACITETSUPBYGGNAD SOM SKA LÄMNAS TILL KOMMITTÉN

1. För att se till att det råder insyn i tillhandahållandet av stöd för kapacitetsuppbyggnad för medlemmar tillhörande utvecklingsländerna och de minst utvecklade länderna inom ramen för genomförandet av avsnitt I, ska varje givarmedlem som bistår dessa medlemmar i genomförandet av detta avtal, vid ikraftträdandet av detta avtal och därefter en gång om året, till kommittén lämna följande upplysningar om sitt stöd för kapacitetsuppbyggnad som betalats ut under de föregående tolv månaderna och, om uppgifter finns tillgängliga, som anslagits under de kommande tolv månaderna²³:

- a) En beskrivning av stödet för kapacitetsuppbyggnad.
- b) Status för stödet samt anslagna/utbetalade belopp.
- c) Förfaranden för utbetalning av stödet.
- d) Den mottagande medlemmen eller, i förekommande fall, relevant region.

²³ De upplysningar som lämnas kommer att avspegla den efterfrågestyrda karaktären hos tillhandahållandet av stöd för kapacitetsuppbyggnad.

- e) Genomförandeorganet hos den medlem som tillhandahåller stödet.

Upplysningarna ska lämnas i det format som anges i bilaga 1. När det gäller medlemmar i Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (nedan kallad *OECD*) får de upplysningar som lämnas grundas på relevant information från OECD:s rapporteringssystem för kreditgivare. Medlemmar tillhörande utvecklingsländerna som anser att de kan tillhandahålla stöd för kapacitetsuppbyggnad uppmanas att lämna de upplysningar som anges ovan.

2. Givarmedlemmar som ger bistånd till medlemmar tillhörande utvecklingsländerna och de minst utvecklade länderna ska lämna följande upplysningar till kommittén:

- a) Uppgifter om kontaktpunkter hos de organ som ansvarar för tillhandahållandet av stöd för kapacitetsuppbyggnad i samband med genomförandet av avsnitt I i detta avtal och, när så är praktiskt genomförbart, uppgifter om kontaktpunkter i det land eller den region där stödet ska tillhandahållas.
- b) Upplysningar om processen och mekanismerna för att ansöka om stöd för kapacitetsuppbyggnad.

Medlemmar tillhörande utvecklingsländerna som anser att de kan tillhandahålla stöd för kapacitetsuppbyggnad uppmanas att lämna de upplysningar som anges ovan.

3. Medlemmar tillhörande utvecklingsländerna och de minst utvecklade länderna som avser att utnyttja stöd avseende förenkling av handelsprocedurer och stöd för kapacitetsuppbyggnad ska till kommittén lämna upplysningar om kontaktpunkt(er) hos det eller de kontor som ansvarar för att samordna och prioritera sådant stöd.

4. Medlemmarna får lämna de upplysningar som avses i punkterna 2 och 3 i form av internethänvisningar och ska uppdatera informationen när så krävs. Sekretariatet ska offentliggöra all sådan information.

5. Kommittén ska uppmana berörda internationella och regionala organisationer (t.ex. Internationella valutafonden (IMF), OECD, Förenta nationernas konferens om handel och utveckling, Världstullorganisationen, Förenta nationernas regionala kommissioner, Världsbanken eller deras underordnade organ samt regionala utvecklingsbanker) och andra samarbetsorgan att lämna de upplysningar som avses i punkterna 1, 2 och 4.

AVSNITT III

INSTITUTIONELLA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

ARTIKEL 23: INSTITUTIONELLA BESTÄMMELSER

1. KOMMITTÉ FÖR FÖRENKLING AV HANDELSPROCEDURER

1.1 Härmed inrättas en kommitté för förenkling av handelsprocedurer.

1.2 Kommittén ska vara öppen för deltagande för samtliga medlemmar och ska själv välja sin ordförande. Kommittén ska hålla möten efter behov och enligt de berörda bestämmelserna i detta avtal, men minst en gång om året, för att ge medlemmarna möjlighet till samråd i

frågor som rör genomförandet av detta avtal eller främjandet av dess syften. Kommittén ska utföra de uppgifter den tilldelas enligt detta avtal eller av medlemmarna. Kommittén ska själv fastställa sin arbetsordning.

1.3 Kommittén får vid behov inrätta underordnade organ. Alla sådana organ ska rapportera till kommittén.

1.4 Kommittén ska utforma lämpliga förfaranden för utbyte av relevant information och bästa praxis mellan medlemmarna.

1.5 Kommittén ska stå i nära kontakt med andra internationella organisationer i frågor som rör förenkling av handelsprocedurer, t.ex. Världstullorganisationen, för att se till att den har tillgång till bästa tillgängliga rådgivning för genomförandet och förvaltningen av detta avtal och för att undvika onödiga överlappningar i arbetet. För detta ändamål får kommittén bjuda in företrädare för sådana organisationer eller deras underordnade organ att

- a) delta i kommitténs möten, och
- b) diskutera särskilda frågor som rör genomförandet av detta avtal.

1.6 Kommittén ska se över tillämpningen och genomförandet av detta avtal fyra år efter dess ikraftträdande och därefter med regelbundna mellanrum.

1.7 Medlemmarna uppmanas att ta upp frågor om avtalets genomförande och tillämpning i kommittén.

1.8 Kommittén ska främja och underlätta särskilda diskussioner mellan medlemmarna om specifika frågor inom ramen för detta avtal så att medlemmarna snarast kan enas om en ömsesidigt tillfredsställande lösning.

2. NATIONELL KOMMITTÉ FÖR FÖRENKLING AV HANDELSPROCEDURER

Varje medlem ska inrätta och/eller upprätthålla en nationell kommitté för förenkling av handelsprocedurer eller ange en befintlig mekanism som ska underlätta både nationell samordning och genomförandet av bestämmelserna i detta avtal.

ARTIKEL 24: SLUTBESTÄMMELSER

1. Vid tillämpningen av detta avtal ska *medlem* anses omfatta medlemmens behöriga myndighet.

2. Alla bestämmelser i avtalet är bindande för samtliga medlemmar.

3. Medlemmarna ska börja genomföra detta avtal från och med den dag det träder i kraft. Medlemmar tillhörande utvecklingsländerna och de minst utvecklade länderna som väljer att tillämpa bestämmelserna i avsnitt II ska genomföra detta avtal i enlighet med avsnitt II.

4. En medlem som godkänner detta avtal efter dess ikraftträdande ska genomföra sina åtaganden i kategorierna B och C, med relevanta perioder räknade från dagen för detta avtals ikraftträdande.

5. Länder som är medlemmar i en tullunion eller en regional ekonomisk ordning får införa regionala strategier för genomförandet av sina skyldigheter enligt detta avtal, även genom att inrätta och använda regionala organ.
6. Trots det allmänna tolkningsmeddelandet till bilaga 1A till Marrakeshavtalet om inrättande av Världshandelsorganisationen ska ingenting i detta avtal tolkas som en begränsning av medlemmarnas skyldigheter enligt Gatt 1994. Ingenting i detta avtal ska heller tolkas som en begränsning av medlemmarnas rättigheter och skyldigheter enligt avtalet om tekniska handelshinder och avtalet om tillämpningen av sanitära och fytosanitära åtgärder.
7. Alla undantag²⁴ enligt Gatt 1994 ska vara tillämpliga på bestämmelserna i detta avtal. Undantag som är tillämpliga på Gatt 1994 eller någon del av detta avtal och som beviljats enligt artiklarna IX:3 och IX:4 i Marrakeshavtalet om inrättande av Världshandelsorganisationen, med eventuella ändringar, ska från och med dagen för ikraftträdandet av detta avtal vara tillämpliga på bestämmelserna i detta avtal.
8. Bestämmelserna i artiklarna XXII och XXIII i Gatt 1994, som de utvecklats och tillämpas enligt överenskommelsen om tvistelösning, ska gälla för samråd och tvistelösning enligt detta avtal, såvida inte annat särskilt föreskrivs i detta avtal.
9. Förbehåll får inte göras för någon av bestämmelserna i detta avtal utan de andra medlemmarnas medgivande.
10. De åtaganden i kategori A som gjorts av medlemmar tillhörande utvecklingsländerna och de minst utvecklade länderna och som bifogas detta avtal i enlighet med artikel 15.1 och 15.2 ska utgöra en integrerad del av detta avtal.
11. De åtaganden i kategorierna B och C som gjorts av medlemmar tillhörande utvecklingsländerna och de minst utvecklade länderna och som beaktats av kommittén och bifogats detta avtal i enlighet med artikel 16.5 ska utgöra en integrerad del av detta avtal.

²⁴ Detta inbegriper artiklarna V:7 och X:1 i Gatt 1994 och tilläggsnoten till artikel VIII i Gatt 1994.

BILAGA 1: FORMAT FÖR ANMÄLAN ENLIGT ARTIKEL 22.1

Givarmedlem:

Period som omfattas av anmälan:

	Beskrivning av det tekniska och ekonomiska stödet och resurserna för kapacitetsuppbyggnad	Status för stödet samt belopp som anslagits/betalats ut	Mottagande land/region (om nödvändigt)	Genomförandeorgan hos den medlem som tillhandahåller stödet	Förfaranden för utbetalning av stödet